

## GUÍA PARA LOS PADRES SOBRE Las Nuevas Evaluaciones Escolares En Georgia

En el año 2010, el estado de Georgia adoptó los Estándares comunes esenciales (CCSS por sus siglas en inglés) en las artes del lenguaje y las matemáticas y los incorporó a los Estándares de rendimiento que ya existían en Georgia (GPS). Los nuevos estándares se llaman los Estándares básicos comunes de rendimiento en Georgia (CCGPS). Estos estándares aseguran una comprensión consistente y clara sobre lo que se espera los estudiantes aprendan en el lenguaje y las matemáticas al progresar del kínder hasta el grado escolar 12.

Para el año escolar 2014-2015, los estudiantes en Georgia presentarán evaluaciones nuevas alineadas a los CCGPS. Las evaluaciones nuevas se utilizarán para determinar cuán bien los estudiantes han dominado los estándares, y finalmente, cuán bien están preparados para la universidad y la carrera profesional.

### ¿CUÁLES SON LOS ESTÁNDARES DE PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD Y CARRERA PROFESIONAL?

Los nuevos estándares en Georgia en las artes del lenguaje y las matemáticas están diseñados para mejorar y aumentar el aprendizaje estudiantil al proveer mayor claridad y rigurosidad que los estándares previos. Los nuevos estándares están al día con la realidad, y brindan a los estudiantes los conocimientos y las destrezas necesarias para entrar a la universidad o a una carrera profesional. A la vez son estándares enérgicos que aseguran una fuerza laboral futura la cual podrá competir en una economía global. Los nuevos estándares abarcan menos temas de estudio y enfatizan el pensamiento conceptual y crítico como destrezas fundamentales. Los CCGPS construyen conocimientos de nivel a nivel, asegurando que los estudiantes dominen conceptos importantes antes de seguir a otro nivel de estudio.

**Los estándares no son el currículo.** Los distritos escolares locales tienen la libertad de tomar decisiones sobre el currículo, las herramientas, y los recursos pedagógicos y educativos, pues conocen mejor a sus estudiantes.

Los estándares básicos comunes de rendimiento en Georgia fueron desarrollados por una iniciativa colectiva de gobernadores y superintendentes escolares en colaboración con maestros,

administradores escolares, docentes, padres, y expertos en la educación. Se elaboraron sobre un fundamento excelente a nivel estatal en todo el país y recibieron apoyo internacional para asegurar su rigurosidad con las naciones educativas principales. Georgia tomó un papel activo en el desarrollo de los estándares comunes esenciales a nivel nacional, conocidos como los CCSS, así que muchos de los estándares en Georgia reflejan el conocimiento, contenido, y las destrezas incluidas en los estándares nacionales.

En el 2012, Georgia comenzó a implementar los estándares CCGPS en cada distrito, escuela, y salón de clase. Para preparar a los educadores, el estado ofreció a maestros y administradores una gran variedad de actividades educativas y colaborativas, incluyendo seminarios web, presentaciones y cursos por el web tanto como recursos pedagógicos nuevos para usar en el salón de clase.

### ESTA GUÍA INCLUYE LO SIGUIENTE:

- Un vistazo general a las evaluaciones nuevas que miden conocimientos estudiantiles en base a estándares más rigurosos
- Ejemplares de preguntas en estas evaluaciones
- Un vistazo general sobre la responsabilidad de la escuela, el maestro, y los estudiantes hacia el progreso académico
- Recursos adicionales para los padres

# Las evaluaciones nuevas en Georgia

## ¿POR QUÉ PRESENTAR EVALUACIONES ESTATALES?

Las evaluaciones estatales sirven para medir cuán bien los estudiantes han aprendido el contenido en base a los estándares académicos. Los resultados de estas evaluaciones se usan para determinar dónde los estudiantes necesitan más ayuda o más oportunidades para un aprendizaje acelerado como es la responsabilidad de la escuela y del distrito escolar.

## ¿POR QUÉ EVALUACIONES NUEVAS?

Los maestros y directores hablan mucho sobre los exámenes que utilizan para medir el progreso académico estudiantil. Esta guía destaca los exámenes sumativos que miden el progreso estudiantil en base a los estándares básicos comunes e informa sobre el programa educativo y la eficacia de la escuela. Véase las definiciones en el cuadro a la derecha.

Los exámenes sumativos nuevos enfrentarán las preocupaciones que los padres, educadores, y patronos tienen sobre las evaluaciones actuales estatales - los cuales solamente miden la habilidad del estudiante de memorizar datos en vez de pensar críticamente y aplicar los conocimientos.

## ¿CÓMO SON DIFERENTES LAS EVALUACIONES NUEVAS?

Los estudiantes tendrán que no solamente contestar las preguntas, pero también tendrán que explicar cómo lo saben o qué evidencia apoya su respuesta. En vez de seleccionar una respuesta a la pregunta, el estudiante tendrá que contestarla en oraciones sencillas y complejas, aunque también habrá algunas preguntas de selección múltiple.

Las nuevas evaluaciones ayudarán a los educadores a comprender en un nivel más profundo el progreso estudiantil de grado a grado, y sobre todo, les ayudará a identificar la brecha (las lagunas existentes o deficiencias) en su progreso académico y así ayudarles antes de que lleguen a la universidad y carrera profesional/fuerza laboral.

## Tipos de evaluaciones

**En el salón de clase:** Exámenes individuales administrados por el maestro durante todo el año escolar cuando se necesita evaluar el conocimiento y las destrezas en áreas específicas.

**Evaluación íterin:** Administrar el mismo examen varias veces para así medir el progreso académico del estudiante.

**Evaluación sumativa:** Exámenes administrados al final del curso y del grado escolar para medir el rendimiento estudiantil con un mismo conjunto de estándares.

*Esta guía atiende solamente a las evaluaciones con función sumativa.*

## Las evaluaciones de artes del lenguaje, demostrarán:

- Si los estudiantes pueden leer y comprender varios textos en una variedad de complejidad
- Cuán bien los estudiantes pueden usar la información de varias fuentes para resumir puntos clave o construir un argumento persuasivo
- El grado al cual los estudiantes pueden usar el contexto para determinar el significado del vocabulario académico.

## Las evaluaciones de matemáticas, demostrarán:

- Si los estudiantes comprenden y pueden usar ideas importantes de las matemáticas, incluyendo el sentido de números, pensamiento algebraico, la geometría, y el análisis de datos
- Hasta dónde los estudiantes pueden usar las operaciones matemáticas y las destrezas de razonamiento para resolver problemas reales
- Cuán bien los estudiantes pueden argumentar matemáticamente

## **BENEFICIOS DE LAS NUEVAS EVALUACIONES:**

- Durante los próximos años, las evaluaciones proporcionarán resultados más rápidamente y en un formato legible cada vez más fácil de entender. Los padres pueden usar esta información para comunicarse mejor con los maestros y administradores escolares sobre el progreso de sus hijos, y los maestros pueden usarla para adaptar mejor la instrucción a las necesidades del niño.
- Los exámenes en computadora reemplazarán los que se toman en papel con lápiz. (En un corto periodo de tiempo, se harán excepciones para las escuelas que no cuentan con la tecnología todavía). Los exámenes en computadora son más eficientes, innovadores, y de participación.
- Los exámenes nuevos le permitirá a Georgia comparar el rendimiento académico del estudiante en todas las escuelas y distritos del estado, al igual que le proveerá información sobre cómo los estudiantes de Georgia comparan con sus compañeros a nivel nacional.
- Los exámenes nuevos proveerán medidas precisas de los logros y el progreso académico de todos los estudiantes, incluyendo aquellos con discapacidad y los que están aprendiendo inglés. Cuando sea necesario, habrá modificaciones disponibles en la administración del examen. La intención no es darles a estos estudiantes una ventaja, sino proveerles la accesibilidad necesaria para que los resultados sean más precisos.

## **Definición de Preparación para la Universidad y/o Carrera Profesional:**

Es el nivel de preparación que un estudiante necesita para matricularse y tener éxito- sin remediación- en un curso con crédito universitario en una institución post-secundaria que ofrece el títulos universitarios, o en un programa de certificación profesional de alta calidad que permite a los estudiantes entrar a una carrera con potencial de avanzar.

## **Las evaluaciones de artes del lenguaje, demostrarán:**

**Este es un examen nuevo. Por lo tanto, no es posible comparar directamente las puntuaciones/resultados de los estudiantes este año escolar con las puntuaciones/resultados de los años anteriores.**

Los exámenes nuevos miden conocimientos y destrezas más profundas, en particular los que son importantes para el futuro del estudiante, incluyendo la solución de problemas, redacción/escritura, y el pensamiento crítico.

## **Debido a que los estándares son más rigurosos, las puntuaciones/resultados de los estudiantes pueden bajar inicialmente**

Resultados bajos no deben interpretarse como falta de aprendizaje del estudiante o inefectividad del educador. Los educadores esperan que habrá una baja a corto plazo en el rendimiento estudiantil hasta que los maestros y estudiantes se familiaricen con los nuevos estándares y se preparen mejor para enfrentar los desafíos que presentan.

## ¿Cómo apoyarán las escuelas a los estudiantes durante la transición?

Las escuelas han creado una variedad de modelos para ayudar a los estudiantes que tuvieron dificultades con los estándares. Los padres deben colaborar con los maestros y administradores para desarrollar un plan, según sea necesario.



**Punto de ACCION:** Los padres pueden trabajar con la escuela o los directores de currículo del distrito para aprender sobre el nuevo currículo y sobre cómo apoyar a sus hijos para disminuir cualquier baja en sus puntuaciones de los exámenes nuevos.

## ¿Qué es el plan de responsabilidad de la escuela?

El estado siempre responsabiliza a las escuelas y los profesores por los logros estudiantiles y el progreso académico anual, utilizando los resultados de las evaluaciones nuevas como un factor a considerar en la evaluación del distrito escolar. Al implementar las evaluaciones en el año lectivo 2014-15, el estado establecerá una base nueva para comparar progreso

académico y tomar decisiones sobre la promoción, la retención, y la remediación. Los padres deben trabajar con sus escuelas y maestros para comprender estas políticas y desarrollar estrategias necesarias para apoyar a un estudiante que no esté logrando sus metas académicas.

Los resultados de la evaluación serán monitoreados cuidadosamente para asegurar que los maestros participen en capacitación docente y los estudiantes reciben ayuda específica.

## Responsabilidad de las escuelas en la preparación de carreras técnicas y universitarias

Puntuaciones en las siguientes tres áreas se utilizarán para calcular el Índice de Rendimiento en la Preparación de Carreras Técnicas y Universitarias (CCRPI por sus siglas en inglés) de cada escuela:

### LOGROS ESTUDIANTILES

Esta puntuación proviene de tres áreas: rendimiento en las evaluaciones estatales (40%), cómo la escuela prepara los estudiantes para el siguiente nivel académico (post primaria / secundaria / preparatoria (30%), y la tasa de graduación / indicador de tasa de graduación (30%) de la preparatoria en comparación con la tasa del estado.

- **Logros Académicos:** En esta sección se analizan los logros estudiantiles en los exámenes estatales para determinar la eficacia pedagógica de la escuela.
- **Preparación post primaria / secundaria / preparatoria:** En esta sección se analizan los factores que ayudan a los estudiantes a prepararse para el siguiente nivel.
- **Tasa de Graduación / indicador de tasa de graduación:** En esta sección se analiza la tasa de graduación en 4 años de una escuela.

### PROGRESO ACADEMICO

Esta puntuación se calculará en base al porcentaje de estudiantes en una escuela que demuestran un crecimiento típico o alto según lo indicado por su percentiles de desarrollo académico (SGP por sus siglas en inglés).

### DIFERENCIA ACADEMICA

Las escuelas recibirán puntos por disminuir la diferencia entre los estudiantes con menos progreso académico y los estudiantes similares a nivel del estado.

### PUNTOS POR RETOS

Una escuela gana más puntos basado en el rendimiento escolar de estudiantes en los siguientes subgrupos: De escasos recursos económicos, que están aprendiendo inglés y con discapacidades, en comparación de las metas escolares predefinidas.

# Ejemplos de preguntas por grado

Las siguientes preguntas son ejemplos de las que se encuentran en las nuevas evaluaciones.

## EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE MATEMÁTICAS DE TERCER GRADO

### EJEMPLO

Héctor está estudiando sus tablas de multiplicación hasta  $10 \times 10$ .

#### Parte A

Héctor dice que cualquier múltiplo de 6 puede ser dividido en 3 grupos iguales.

¿Es correcto Héctor? Explica su respuesta utilizando palabras, símbolos o imágenes.

#### Parte B

Héctor multiplica 4 y 7 al sumar  $14 + 14$ . Explique cómo se puede utilizar sumar  $14 + 14$  para multiplicar 4 por 7.

## EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE LENGUAJE DE SEXTO GRADO

### EJEMPLO

Lea el pasaje “Kayak para la diversión y el deporte.”

1. Dé tres detalles de la historia para explicar y apoyar cómo el kayak se convirtió en una actividad deportiva y recreativa. Responda con oraciones completas y utilice puntuación y gramática correcta.
2. Escribe un relato en el que un kayakista conoce a una persona en una canoa y los dos comparan sus embarcaciones. Usar detalles del texto para apoyar su respuesta y el usar puntuación y gramática correcta.



## EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE INGLÉS DE ONCEAVO GRADO

### EJEMPLO

Lea un pasaje de la novela “Orgullo y prejuicio” de Jane Austen y responda a lo siguiente:

11. Escriba un párrafo en el que usted describe, en detalle, el tono del pasaje, usando ejemplos concretos para apoyar su descripción. Asegúrese de discutir cualquier cambio o diferencias en el tono del pasaje, así como el propósito por el estilo y el uso del lenguaje.

Usar detalles del texto para apoyar su respuesta. Responder con oraciones completas, y el uso correcto de la gramática y puntuación.

Respuesta:

# Cómo preparar y apoyar a su hijo

- Hablar con su hijo sobre los nuevos exámenes. Asegurarle de no tener miedo o estar ansioso sobre los nuevos exámenes.
- Con un niño mayor, explicarle que las nuevas evaluaciones fueron creadas para proporcionar información, asegurarle que está en el camino correcto para tener éxito después de la graduación, para identificar cualquier problema temprano y para darle más apoyo donde sea necesario.
- Explicarle a su hijo que las pruebas inicialmente serán más difícil. Usted puede hablar con su hijo sobre por qué es importante tener altas expectativas y que están ahí para ayudarlo en cada paso del camino.
- Repasar los resultados del examen con su hijo. Tomar de su tiempo para hablar con él/ella sobre las áreas de fortaleza y áreas donde necesita mejorar.
- Proporcionarle un lugar tranquilo y cómodo para estudiar en casa y asegurar que su hijo duerma bien antes de tomar un examen.
- Recordarle la importancia de leer las instrucciones cuidadosamente y de no presentar el examen a prisa.
- No programar citas, viajes u otras interrupciones durante los exámenes.

## Manténgase informado e involucrado:

- Leer todos los comentarios escritos por el maestro en las lecciones de clase y exámenes. Pedirle a los maestros que le expliquen cuando la información no esté clara, y hable con ellos sobre cómo pueden trabajar juntos para mejorar y aclarar dudas e inquietudes. Apoyarse de la coordinadora bilingüe de padres.
- Monitorear el progreso de su hijo. Si su hijo necesita ayuda adicional o desea aprender más sobre un tema, trabajar con su maestro para identificar oportunidades de tutoría después de la escuela, clubes, u otros recursos.
- Recordar que un solo examen no representa todo lo que su hijo puede o no puede hacer. Es sólo una imagen. Los resultados de los exámenes son útiles, pero no debe ser el único factor para determinar el crecimiento académico de un estudiante.

## Recursos adicionales

- Para una visión más detallada de lo que significan las normas en cada grado, visite: [www.pta.org/parentsguide](http://www.pta.org/parentsguide).
- Para obtener más información acerca de los Estándares estatales comunes, visite: [www.georgiastandards.org](http://www.georgiastandards.org).
- Para obtener más información sobre las nuevas evaluaciones del estado de Georgia, visite: [www.gadoe.org/Curriculum-Instrucción-y-Assessment/Evaluación/Pages/default.aspx](http://www.gadoe.org/Curriculum-Instrucción-y-Assessment/Evaluación/Pages/default.aspx).